



PATRIARCAT DE MOSCOU

Département des relations ecclésiastiques extérieures

L'Exarchat patriarcal d'Afrique a publié des ouvrages orthodoxes dans plusieurs langues africaines



Service de communication du DREE, 23.04.2024. Avec le soutien financier du responsable des éditions « Nikeïa », N. Breïev, l'Exarchat patriarcal d'Afrique a publié des ouvrages de littérature religieuse dans plusieurs langues africaines. Il s'agit notamment de l'évangile selon saint Marc, assorti de commentaires patristiques (swahili), du catéchisme orthodoxe de saint Nicolas de Serbie (chichewa), d'un catéchisme orthodoxe pour les enfants (bemba).

La traduction de l'évangile selon saint Marc en swahili est l'œuvre de l'archimandrite Zacharie (Mulingwa). Le métropolite Constantin de Zaraïsk, exarque patriarcal d'Afrique, en a remis le tirage aux fidèles de Tanzanie pendant sa visite archipastorale. Une partie des ouvrages ont aussi été remis aux fidèles du Congo, rapporte le prêtre Georges Maximov, président du département missionnaire de l'Exarchat.

La traduction du catéchisme de saint Nicolas de Serbie en chichewa a été effectuée par le diacre Sabas Kadjawa, clerc de l'Exarchat. Les livres ont été distribués par le métropolite Constantin aux paroissiens de l'Église orthodoxe russe au Malawi.

Enfin, c'est le prêtre Sylvestre Mumbi, clerc de l'Exarchat en Zambie, qui est l'auteur de la traduction du catéchisme pour enfants, rapporte le site de l'Exarchat patriarcal d'Afrique.

« Ces livres sont très importants ici et sont accueillis par les fidèles avec beaucoup de dévotion car il n'existe pratiquement pas d'ouvrages sur la foi orthodoxe dans les langues locales. Les prêtres et leurs assistants s'en serviront pour la catéchisation », écrit le père Georges Maximov sur sa chaîne Telegram.

Source: <https://mospat.ru/fr/news/91686/>